



**Evangelical Formosan Church  
Orange County**

2012: The Year of Equip  
Know God, Be transformed

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Sep 30, 2012

#3040

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Will Chen

*Heart of a Servant – An Attentive & Teachable Heart*  
James 1:19-21

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 102	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 x 113	WillChen@efcoc.org
關懷傳道 Caring Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai	分機 x 110	RueyLai@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機 x 103	CharleyKuo@efcoc.org
義務教育牧師 Education Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
秘書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 101	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 x 111	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen		

[ EVENT CALENDAR ]

10/05	Friday Night Fellowship @ Church	08:00 pm
10/07	Congregational Meeting @ Main Sanctuary	11:30 am
10/07	Music Class: Guitar 101 @ Chapel	01:00 pm
10/12	Praise Night @ EFC Irvine	07:30 pm
12/27-30	2012 EFC EM Winter Retreat	

[ ANNOUNCEMENTS ]

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

**[Congregational Meeting]** We will have our annual congregational meeting next week 10/07. Check in for active EFCOC members starts at 9:25am. Official meeting will begin at 11:30am following the worship service. We will be voting on 2 elders and 7 deacons/deaconesses during this meeting.

**[30<sup>th</sup> Anniversary]** If you did not pick up the 30<sup>th</sup> Anniversary Yearbook for your family, we still have a few more copies left, please see Andrea after the service. Unfortunately we are currently out of the souvenir mugs, a new order has been placed and we will let you know when they become available.

**[Baptism Class]** Thinking about getting baptized or have questions regarding salvation or baptism? Join Part 2 of the Grace & Baptism Class today @ 11:30am in Room 203 as we discuss the meaning and the importance of baptism!

**[Guitar 101]** Last week, we kicked off our new 10-week class on entry level guitar playing. Today is the last day to enroll in the class, so come check it out at 1:00pm in the Chapel. Class is free of charge, but you must provide your own guitar.

**[HSM & JHM]** Attention high school & junior high students! What do you do on Friday nights? You are invited to come and join us every Friday night @ 8pm for worship, words, fellowship, games, and lots of fun!

**[Praise Night]** Mark your calendar! On 10/12 instead of having our normal Friday Night Fellowship at church, we will join the students from EFC Irvine for a night of worship & praise! More details to come in the following weeks!

**[Mexico Mission]** Hola! There will be a 4-day mission opportunity on 11/17-20. We will be heading down to Tijuana to help the local church down there. Check your schedule if you are interested. More information in the weeks to come.

**[Winter Retreat]** Southern California EFC EM Winter Retreat will take place on 12/27-30. This retreat is gearing towards students in college, high school, and jr. high. Spaces are limited this year, so plan ahead and register early. We will let you know as soon as registration is open.



**柑縣台福基督教會**

09月30日2012年

台福總會主題: 『裝備年』 [認識真神、生命轉變]

柑縣教會主題: [愛主、同心、力行]

榮譽牧師: 周淑慧

#3040

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:40-12:30	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:15	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

【主日崇拜程序】

華語崇拜 10 AM

台語崇拜 11:30 AM

宣召	李英義	郭榮華
詩歌	敬拜讚美團	新聖詩: #48.50
禱告	牧師	司會
讀經	傳道書九章	傳道書九章
獻詩	用喜樂的歌/詩班	我的燈需要油/迦勒團契
證道	莊澤豐牧師: 《人生哲學的再思》	莊澤豐牧師: 《人生哲學的再思》
獻詩	我的燈需要油/迦勒團契	
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩: #26	新聖詩: #51
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



**【2012 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

恩賜與教會成長	台: 黃文雄	10:15am - 11:10pm	Room 204A
聖經系列: 以斯帖記	華: 許惲俐	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華: 莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
恩賜與教會成長	華: 賴細梅	11:35am - 12:25pm	Room 208A

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	146	22	58	18
主日學 Sunday School	89	11	29	18
全部禮拜 Total	244			
上週奉獻 Last Week Offering	\$2,435.00	\$520.00	\$1,414.00	
其他奉獻 Others	<b>建堂</b> Building	<b>宣道</b> Mission	<b>愛心</b> Love	<b>感恩</b> Thanks
	\$1,100.00		\$20.00	\$200.00
上週奉獻共計 Total	\$5,689.00	該月累計 Monthly Total		\$46,547.98
		該月預算 Monthly Budget		\$54,807.69

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	華語崇拜		台語崇拜	
	本週服事同工	下週服事同工	本週服事同工	下週服事同工
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師	(台華合堂)
司會	李英義	黃文雄	郭榮華	
晨禱會	賴瑞珍	陳德明		
敬拜團	許敏又	吳翠翠	迦勒團契	
鋼琴	張淑清	龔靜玲 許惲俐	劉淑琳	
招待	陳瓊琪 張秋菊	陳瓊琪 張秋菊	康妙英	
值星 On Duty	本週: 邱世彥		下週: 吳國祥	
午餐 Lunch	華語敬拜團		雅歌	
English Preaching	Pr. Will Chen		Pr. Will Chen	
English Presider	Isaac Liao		Isaac Liao	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
健身舞蹈	週三	13:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
TOFU (英青)	陳妍孜	每週一	20:00
Fountain Valley	顏青毅	隔週一	20:00
PCH	賴瑞珍	每週四	20:00
Tustin	黃素玉	每週五	10:00
Cerritos	賴細梅	每週五	19:30
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
清心小組	林淑芬	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 今天是中秋節，謝謝迦勒團契長輩兄姊的活潑獻詩，願上帝賜福。
3. 本會為台灣監獄佈道有 40 天的連鎖禁食禱告，請兄姊們踴躍在公佈欄簽名響應，一起操練屬靈的爭戰。
4. 台福長輩親睦會10/6週六10時在洛福，由本會監獄佈道團作音樂見證分享；及各教會長輩表演節目，歡迎參加，洽美櫻姊。
5. 10/7主日台華合堂十時禮拜，由監獄佈道詩班帶領崇拜及見證，並有聖餐及差遣禮。11點半召開和會，當天主日學暫停一次。
6. 10/7主日11:30 和會，選舉明年新長執及會計審計員：
  - a. 長執會提名長老：陳美如/許格精；執事：陳妍孜/鄭弘明/周彥文/郭榮華/林文山/孫克讓/吳顏雯；會計審計員於會場提名。
  - b. 積極會員名單及候選人簡介公佈教育館。如需補正或請假，請今天向和會書記田英康長老提出。
  - c. 法規明訂和會中不提臨時動議，若需提案，請今天轉知和會書記。
  - d. 和會議程今日分發。
7. 台北靈糧堂周神助牧師團隊10/13週六晚7點在洛福舉行『復興佈道特會』，歡迎參加。
8. 本會11/18 感恩節台華聯合禮拜，想受洗的兄姊，請洽牧師室；11/21週三感恩節晚會〈6 點聚餐/7 點半慶祝節目〉。
9. 每主日九點半台華聯合晨禱；週三七八點奮興禱告/門徒訓練『順服神所安排的環境』，請踴躍參加，點燃禱告靈火。
10. 下主日 10/7 華/台語堂莊澤豐牧師證道：『宣教的使命』〈徒 26：18〉。

**【團契】**

本週三上午 10 時迦勒團契由孫瑞利長老分享「做個聰明的理財者」，歡迎參加。

**【關懷/代禱】**

1. 為邱豐玉的公公 10/4 在台追思禮拜代禱，求主安慰。
2. 陳勗生/吳德聖牧師、游育珮、炳奇父親、茂財母親、淑清母親、匡理母親、黛芬父親、陳美基、Maryanne 請代禱。
3. 為美國總統大選/歐美屬靈復興/同性婚法案/未信主家人/各級政府領袖/地球暖化/以色列及中東和平/普世宣道代禱。

**【台灣監獄佈道 10/11-26】**

1. 請為 41 場監獄音樂佈道及兩間教會見證；負責同工呂茂財/黃清源長老、洪文鳳指揮、莊澤豐/何孟修牧師/何正泰及監獄關懷協會陳淑蘭/李淵爵安排行程代禱。為三隊 99 位團員〈柑縣-張春香/許恩惠/卓麗慧/張秋貴/吳瓊枝/邱豐玉/張秋菊/吳顏雯/王義發/楊美琴/張鳳凰/曾秀娥/鄭聖慧/呂炳奇/孫純菊/郭家暢/石淑星/邱慧娥/程寶玉 22 人〉代禱。
2. **A隊行程**：10/14 高雄六合長老會主日見證；10/15 台東監獄/岩彎技訓所；10/16 東成技訓所/台東戒治所-教堂捐獻禮；10/17 泰源技訓所/屏東看守所；10/18 屏東監獄；10/19 高雄監獄〈二場〉；10/20 屏東山地門/霧台；10/21 台南北門長老會主日見證/參觀七股瀉湖生態；10/22 高雄戒治所〈二場〉；10/23 台南監獄/台南看守所；10/24 台南戒治分監/明德外役監獄-教堂捐獻禮；10/25 台南軍事監獄〈二場〉；10/26 嘉義看守所-教堂捐獻禮/嘉義監獄-教堂捐獻禮〈餘B.C.兩隊行程參公佈欄〉。

**【宣道】**

1. 顏牧師/陵雲姊 9/1-11/5、曾文章長老 10/12-23 赴塞爾維亞/匈牙利宣道，請為交通/健康/神同在代禱。
2. 晏長老 9/27-10/7 台灣南部，10/8-31 中國南方四城市教導「職場企業主管理課程」，請代禱，求主同在。
3. 俞黃碧茹姊 10/1-11/10 返台宣道，請代禱。
4. 本會籌設「建堂/宣道基金」支票抬頭EFCOC，請註明：建堂或宣道基金；如為台灣監獄建教堂奉獻，請註明「監獄教堂」。

**【靜默小品】**

**十年前，十年後**

十年前我們是父母的孩子；十年後我們是孩子的父母。  
十年前我不知道家的溫馨；十年後我才體會家的溫暖。  
十年前我渴望離家去遠方；十年後我渴望從遠方回家。  
十年前對父母大吵大嚷；十年後希望父母再罵我一次。

**【背誦金句】**

「我們若認自己的罪，神是信實的，是公義的，必要赦免我們的罪，洗淨我們一切的不義。」〈約壹 1:9〉

**【每日讀經進度】** 本月主題：傳揚福音

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
林後 2	林後 3	林後 4	林後 5	林後 6	林後 7	林後 8